



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

मं. 149]

No. 149]

नई दिल्ली, मंगलवार, सितम्बर 6, 1983/भद्र 15, 1905

NEW DELHI, TUESDAY, SEPTEMBER 6, 1983/BHADRA 15, 1905

इस भाग में मिन्न पृष्ठ संख्या वी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate  
compilation

वाणिज्य मंत्रालय

(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 38-आईटीसी (पीएन)/83

नई दिल्ली, 6 सितम्बर, 1983

विषय :—अप्रैल, 1983-मार्च, 1984 के लिए आयात तथा नियंत्रण नीति।

मिसिल सं. आई. पी. सेल/4/8/37/34/83-84.—वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं. 10-आईटीसी (पीएन)/83 दिनांक 15 अप्रैल, 1983 के अन्तर्गत प्रकाशित अप्रैल, 1983-मार्च 1984 के लिए आयात तथा नियंत्रण नीति की ओर ध्यान दिलाया जाता है।

2. 1983-84 के लिए आयात-नियंत्रण नीति (जिल्द-1) में पंजीकृत नियंत्रकों के लिए आयात नीति के अन्तर्गत परिषिष्ट-17 की क्रम संख्या ३-20.2 के अन्तर्गत आने वाले शृंगार प्रसाधन साबून आदि के नियंत्रण के क्रम में ३-20.13 के अन्तर्गत आने वाले वसायूक्त एसिड/एस. २ वा एमाइन्म के नियंत्रण के मद्देद भेड़ की चबीं का आयात वा ऐन-५ मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं. 30-आईटीसी (पीएन)/3, दिनांक 9-3-1983 में नियांत्रित शर्तों

के अनुसार अनुमोद्य है। यह निश्चय किया गया है कि इन प्रावधानों के अधीन भेड़ की चबीं के सीधे आयात की अनुमति नहीं दी जाएगी। नियांत्रित उत्पाद के पात्र विनियोगी को भेड़ की चबीं के लिए अनुमोद्य सम्बूर्ण हक्कारी के भीतर भारतीय राज्य व्यापार नियम के माध्यम से भेड़ की चबीं के लिए रिहाई आदेश, नाइसेंस प्राधिकारी को आवेदन करने पर प्रवान किए जाएंगे। भेड़ की चबीं के रिहाई आवेदन अहस्तान्तरणीय होंगा। यह नीति में पहले से ही नियांत्रित वास्तविक उपयोक्ता शर्त और ऐसे अन्य ग्रातिबन्धों या शर्तों के भी अधीन होगा जो भेड़ की चबीं के उपयोग करने के सम्बन्ध में लगाई जाएं।

3. यह भी निश्चय किया गया है कि नियांत्रित उत्पादन के लिए जारी किए गए अग्रिम नाइसेंस, अग्रदाय नाइसेंस एवं विशेष-प्रिम नाइसेंस चबीं, बसा और/या पिघलाए हुए तेल, बिना पिघलाए हुए तेल या अन्यथा रूप से किसी भी रूप में पशु मूल की चबीं के सीधे आयात के लिए प्रवान नहीं किए जाएंगे। पात्र पंजीकृत नियांत्रिकाओं को केवल भारतीय राज्य व्यापार नियम से केवल नियांत्रित उत्पादन के लिए अपेक्षित माल प्राप्त करने के लिए वास्तविक उपयोक्ता शर्त के अधीन हस्तान्तरणीय रिहाई आवेदन किए जाएंगे। (वाणिज्य मंत्रालय आयात व्यापार नियंत्रण आदेश सं. 27/83 दिनांक 24-8-1983 के अनुसार गाय, भौंस, मूँझ की चबीं की अनुमति नियांत्रित उत्पादन के लिए भी सही दी जाएगी)।

4. उपर्युक्त कांडिका 2 और 3 में उल्लिखित श्रेणियों के सम्बन्ध में पहले से ही जारी किए गए आयात लाइसेस, प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना में उल्लिखित मद्दों के सीधे आयात के लिए अवैध हो जाएंगे। लाइसेंसधारी भारतीय राज्य व्यापार निगम से सम्मारण प्राप्त करने के लिए लाइसेंस के स्थान पर रिहाई आवेदन जारी करने के लिए लाइसेंस प्राधिकारी से सम्मक्ष स्थापित कर सकते हैं। सेकिन, सीधे आयात पर लगाया गया प्रतिबंध, लाइसेंस वा. लिए लागू और बर्खमान नीति की शर्तों के अनुसार इस सार्वजनिक सूचना के जारी होने की तारीख से पूर्व यदि अन्यथा रूप से अनुमेय हों तो उद्गम देश से किए गए पौत्रलदान या लाइसेंस के मद्दे जिस तारीख तक पौत्रलदान किए जा सकते थे इनमें जो भी पहले हो, उनके लिए लागू नहों होगा। इस प्रकार आयातित सारा माल केवल चिर्यात उत्पादन के लिए उपयोग में लाया जाएगा या वह ऐसी शर्तों के अधीन होगा जो उसके उपयोग के संबंध में लगाई जाएं। (इस तात्त्व को साप्त कर लिया जाए कि वार्षिक संत्रालय के आयात व्यापार नियंत्रण आदेश सं. 27/83 दिनांक 24-8-83 के अनुसरण में गाय, भैंस और संअर की खेड़ी की निकासी की अनुमति, सीगा-शुल्क प्राधिकारियों द्वारा नहीं दी जाएगी)।

आनन्द सरूप, अपर सचिव

**MINISTRY OF COMMERCE  
IMPORT TRADE CONTROL  
PUBLIC NOTICE No. 38-ITC(PN)/83**

New Delhi, the 6th September, 1983

Subject.—Import & Export Policy for April 1983—March 1984.

F. No. IPC|4|8|37|34|83-84.—Attention is invited to the Import & Export Policy for April 1983—March 1984, published under the Ministry of Commerce Public Notice No. 10-ITC(PN)/83 dated the 15th April 1983.

2. Import of mutton tallow is allowed under the import policy for Registered Exporters, in Appendix 17 of the Import & Export Policy (Volume-I) for 1983-84, against export of toilet soaps etc. falling under S.N.O. B.20.2 and against exports of fatty acids/fatty amines falling under S.No. B. 20.15, subject to the conditions laid down in the Ministry of Commerce Public Notice No. 30-ITC(PN)/83 dated the 9th August, 1983. It has been decided that direct import of mutton tallow will not be allowed under these provisions. The

eligible manufacturer of the product exported will be granted Release Order to obtain mutton tallow from the State Trading Corporation of India Ltd., on a request made to the licensing authority, within the overall entitlement admissible for mutton tallow. The Release Order for mutton tallow shall be non-transferable. It shall also be subject to Actual User condition as already laid down in the policy and such other restrictions or conditions as may be imposed regarding the use of mutton tallow.

3. It has also been decided that Advance licences, Imprest licences and Special Imprest licences issued for export production, shall not be granted for direct import of tallow, fat and/or oils rendered, unrendered or otherwise of any animal origin. The eligible Registered Exporters will be granted non-transferable Release Orders, subject to Actual User condition, for obtaining the required material only from State Trading Corporation of India exclusively for export production. (In pursuance of the Ministry of Commerce Import Trade Control Order No. 27/83 dated the 24th August, 1983, beef, buffalo and pig tallow shall not be allowed even for export production).

4. import licences already issued in respect of the categories referred to in paras 2 and 3 above shall cease to be valid for direct import of the items referred to in this Public Notice. The licence holders may approach the licensing authority for issue of Release Order in lieu of the licence, for obtaining supplies from the State Trading Corporation of India Ltd. This restriction on direct import will not, however, apply to the extent the shipment from the country of origin, if otherwise permissible has been made before the date of this Public Notice or the date upto which shipment could otherwise be made against the licence, in question, in terms of the conditions applicable to the licence and the policy in force, whichever date is earlier. All material thus imported shall be used exclusively for export production or it shall be subject to such conditions as may be imposed regarding its use. (It may be clarified that clearance of beef, buffalo and pig tallow shall not be allowed by the customs authorities in pursuance of the Ministry of Commerce Import Trade Control Order No. 27/83 dated the 24th August, 1983).

ANAND SARUP, Addl. Secy.